

第13回

Online オンライン



日韓
交流おまつり
한일축제한마당
2021 in Tokyo

事業報告書
사업보고서

INDEX

■ 개요	3
■ 로고·슬로건	4
■ 온라인 스테이지 프로그램	
온라인 스테이지 프로그램	6
개회 메시지	7
축하공연	8
한일 교류 스테이지	9-10
한일 교류 퀴즈 대회 예선	11-12
K-POP 댄스	13-14
한일 교류 퀴즈 대회 결선	15-16
K-POP메들리 재즈 라이브 연주	17
K-POP댄스 콘테스트2021 최종결과발표	18-19
K-POP 콘서트	20-22

■ 온라인 부스

포토 콘테스트 '내가 사랑한 한국의 매력' -----	24
온라인 요리 교실 -----	24
한국인과 이야기 꽃을 피워요! -----	25
#SNS팔로우 당첨 이벤트 -----	26
한국의 숨겨진 보물 온라인 랜선 여행 -----	27
책방 'HANA' -----	27
온라인 한국 영화 상영회「골든슬럼버」 -----	28
한국 문화 체험 교실 -----	28
정관장×이민호 -----	29
일한학생미래 회의 체험마당 -----	29
(재)한국방문위원회 -----	30
2021 한일 나의 친구 나의 이웃을 소개합니다 --	30
책방 '책거리' -----	31
한국 요리 콘테스트 '김밥·김말이' -----	31
책방 '스루가다이' -----	32
책방 '아스크 출판' -----	32
한국 여행 검정 Special편 -----	33-34
댄스 뮤지컬 '사춤 2' 온라인 상영회 -----	35
뮤지컬 '당신만이' 온라인 상영회 -----	35
토크 코리아 -----	36
K-퍼포먼스 온에어(논버벌편) -----	36
K-퍼포먼스 온에어(뮤지컬·연극편) -----	37

■ 보도관련

보도 매체 일람 -----	39-40
TV -----	41
신문 -----	42-49
Website -----	50-62

■ 기록사진 ----- 64

개요

- 행사명 ■ 한일축제한마당 2021 in Tokyo
- 슬로건 ■ 만날 수 없어도 함께 가요 / 会えなくても共に歩もう
- 일시 ■ 2021년9월11일(토) 13:00~17:30
- 장소 ■ 온라인 라이브 방송 YouTube Live : 온라인 주일한국문화원 채널
https://www.youtube.com/channel/UCA3e2jjqh5rOVI_1qwLcwVQ
※ 라이브 방송 송출 장소 : 주일한국문화원 한마당 홀
- 주최 ■ 한일축제한마당2021 실행위원회
- 후원 ■ < 일본측 >
외무성, 독립행정법인 국제교류기금, 일반사단법인 일한경제협회, 공익재단법인 일한문화교류기금

< 한국측 >
외교부(주일본국대한민국대사관, 한국국제교류재단)
문화체육관광부(한국관광공사), 농림축산식품부(한국농수산물유통공사)
재단법인 한국방문위원회, 재일본대한민국민단, 주일한국기업연합회,
일반사단법인 재일한국상공회의소, 도쿄한국상공회의소, OKTA TOKYO,
일반사단법인 재일한국농식품연합회, 재일본한국인연합회, 일반사단법인
재일본한국인귀금속협회, 일반사단법인 신주쿠한국상인연합회
- 특별협력 ■ 문화청
- 공식 H P ■ <https://www.nikkan-omatsuri.jp/>
- 공식 H P 방문자수 ■ 9월11일(토) 약7,000명 ※개최 기간중 약22,000명
- 라이브 방송중 시청자수 ■ 약 36,000명

■ 로고



■ 슬로건

会えなくても 共に歩もう 만날 수 없어도 함께 가요



온라인 스테이지 프로그램



13:03~13:08	오프닝	후루야 마사유키, 이유미
13:08~13:17	개회 메세지	강창일 주일본국대한민국 특명전권대사 사사키 미키오 일본측 실행위원장 오공태 일본측 실행위원장 손경식 한국측 실행위원장
13:17~13:28	축하공연	다카기 리요코 재즈 트리오 ♪ 「Butter」 / 방탄소년단(BTS)
13:30~13:57	한일 교류 스테이지	① 한국 전통 타악기 연희단 'Tannpi' × IRUM무용단 김미복 ② Baladin (바라단) ③ 앙상블 시온
13:59~14:25	한일교류 퀴즈대회 예선	
14:28~14:52	K-POP댄스 (+원포인트 안무 레슨)	
14:54~15:15	한일교류 퀴즈대회 결선	
15:16~15:52	K-PO메들리 재즈라이브 연주	다카기 리요코 재즈 트리오 ♪ BLACKPINK메들리 'Kill This Love' '불장난' 'Lovesick Girls' / BLACKPINK ♪ '뱅뱅뱅' / BIGBANG ♪ 'Flower' /윤미래 ♪ BTS메들리 '작은 것들을 위한 시' 'Dynamite' / BTS
15:55~16:12	K-POP댄스 콘테스트2021 최종결과발표	
16:14~17:31	K-POP콘서트	YUKINA, 오메가엑스, 장민호, 프로미스나인, 이날치, 에버글로우 진행 세빈(오메가엑스), 유키카
17:31~17:36	클로징	

개회 메시지



■ 주일본대한민국 특명전권대사
강창일



■ 한일축제한마당2021 일본측 실행위원장
사사키 미키오



■ 한일축제한마당2021 일본측 실행위원장
오공태



■ 한일축제한마당2021 한국측 실행위원장
손경식

祝賀公演

13:17~13:28

축하공연



Butter / 방탄소년단(BTS)

【다카기 리요코 재즈 트리오】

- 다카기 리요코 / 피아노
- 시오타 노리히데 / 베이스
- 야마우치 요이치로 / 드럼
- 사회



후루야 마사유키·이유미

한국 전통 타악기 연희단 'Tanppi' × IRUM무용단 김미복

'풍물놀이·풍물무'



<한국 전통 타악기 연희단 'Tanppi'>

일본을 거점으로 활동하는 한국계 여성 한국타악기 퍼포먼스 집단
폭 넓은 연령층과 각기 다른 개성을 가진 연주자들이 모여 풍물을 펼치는 단체
팀명은 한국어의 '달콤한 비 = 축복의 비' 의 의미

- * 팽과리 : 유현자, 장고 : 이엽자, 이송, 북 : 박리미, 홍일순, 징 : 황예나, 장일순
- * 객원멤버 / 태평소 : 김수일

<IRUM무용단 김미복>

무용학 박사
한국무형문화재 제15호 승무 이수자
일반사단법인 일한전통무용협회 대표이사
선명대학교 평생교육원 무용학 교수
김미복무용연구소 IRUM무용단 주재

13:30~13:57

Baladin (바라단)

‘다시 난, 여기 / 사랑의 불시착OST’
‘시작 / 이태원 클라쓰OST’



클래식 스타일의 작은 오케스트라로 편성은 피아노, 바이올린 I·II, 비올라, 첼로, 오보에, 퍼커션
총 7명으로 한국드라마OST를 연주
2005년 결성된 이후, 200회가 넘는 콘서트를 개최
NHK에서 방송된 ‘겨울연가’, ‘동이’를 비롯한 여러 드라마 주제곡을 망라한 총 400곡이 넘는
레퍼토리를 보유

양상블 시온

‘아리랑’



박현아 / 첼로, 후치가미 라파엘 히로시 / 샤쿠하치(피리), 마츠나미 센시 / 고토
샤쿠하치·고토·첼로의 동서양악기 융합 트리오. 각 악기의 특징의 살린 오리지널 편곡으로,
클래식·영화음악·팝송 등 여러 장르의 곡을 연주
한국, 일본, 브라질 국적의 멤버로 이루어져 있으며, 각자 솔리스트로서 활동하면서 동서양 악기의
가교·국가간 가교가 되기 위해 폭넓게 활약중

한일 교류 퀴즈대회

한일 교류 퀴즈대회 참가자 모집

<모집내용>

한일국교정상화40주년 기념 '한일우정의 해2005' 사업의 일환으로 시작된 '한일축제한마당'은 현재 한일 민간 교류의 중추를 담당하는 행사로 자리매김 하였습니다. 도쿄에서 개최되는 '한일축제한마당'은 올해 13회째를 맞이하며, 올해도 작년에 이어 COVID-19의 영향으로 온라인으로 개최하게 되었습니다.

이에 매년 인기리에 개최되고 있는 한일 교류 퀴즈대회도 올해는 온라인으로 개최합니다. 참가 희망자는 아래의 '온라인 한일 교류 퀴즈대회 참가 응모' 링크를 통해 '본선 참가자 선정 예비 퀴즈2문제'의 정답과 함께 응모 바랍니다. 정답자 중 추첨을 통해 40명을 온라인 한일 퀴즈대회 참가자로 선정합니다.

온라인 한일 교류 퀴즈 대회 본선 참가자 및 우승자에게는 소정의 상품을 증정합니다.

<모집개요·기간>

○ '온라인 한일 교류 퀴즈대회 참가 응모' 링크를 통해 응모해 주시기 바랍니다.

정답자 중 추첨을 통해 40명을 온라인 한일 퀴즈대회 참가자로 선정합니다.

모집기간 : 7월26일(월)~8월21일(토)12:00까지

○ 방영시간 : 9월11일(토)14:00경(예정)

○ 개요 : 온라인 한일 교류 퀴즈 대회 본선 참가자는 '한일축제한마당2021 in Tokyo' 본행사시 원격 출연. 2팀으로 나뉘어서 Zoom을 통해 ○×예선퀴즈를 개최, 예선 상위 20명이 겨루는 결승전을 통해 우승자를 선정하게 됩니다. Zoom을 통해서 출제된 문제에 답하게 되며, 정답수가 가장 많은 사람이 우승자가 됩니다.

최다 정답자가 여러명인 경우에는 우승자 결정 문제를 출제. 우승자 결정 문제를 통해서도 우승자가 가려지지 않을 경우에는 사회자가 추첨을 통해 우승자를 결정합니다.

○ 모집인원 : 40명(예정)

○ 상품 : 참가상20명, 결승진출상19명, 우승상1명 *한국 식품 선물 세트 증정(예정)
대회 종료 후 사무국에서 보내드립니다.

<응모자격>

○ 응모규약에 동의하실 수 있는 분.

○ 미성년자의 경우는 보호자의 동의가 필요합니다.

○ 9월11일(토) 본행사 전후 시간(12:30 ~ 15:00경)에 온라인으로 참가하실 수 있는 분.

또한, 라이브 방송 출연 및 동영상 게재와 이용에 지장이 없는 분.

○ 자택과 온라인 행사장에 연결에 필요한 Zoom어플리케이션 준비, 인터넷 환경과 설비를 본인이 준비할 수 있는 분.

※ Zoom에 대해서는 URL : <https://zoom.us/> 에서 확인 바랍니다.

○ 마스크 인터뷰가 있을 수 있습니다. TV, 기사 등을 통한 노출 가능성이 있으므로 동의 후에 응모해 주시기 바랍니다.

<예비 퀴즈>

본선 참가자 선정 예비 퀴즈

※ 본선 대회는 일본어로 진행되므로 '본선 참가자 선정 예비 퀴즈' 및 응모 양식은 일본어로만 제공되오니 양해 바랍니다.

① 映画「パラサイト 半地下の家族」は、2019年「第72回カンヌ国際映画祭」でパルムドールに続き、2020年今年の「第77回ゴールデングローブ賞」外国語映画賞、「第92回アカデミー賞」作品賞、脚本賞、監督賞、国際長編映画賞の4冠に輝いた、韓国映画作品です。

さて、映画「パラサイト 半地下の家族」の監督は誰でしょうか？

A. 박·찬욱

B. 폰·쥬노

C. 윤·소크호

② 韓国を代表する健康食品「高麗人參」ですが、主要な有効成分である人參サボニンの量が最大になるのは何年目でしょうか？

A. 3年目

B. 6年目

C. 12年目

힌트 : [한일축제한마당2020 in Tokyo 한일 교류 퀴즈 대회](#)

한일 교류 퀴즈대회 예선

13:59~14:25

퀴즈 문제·정답 / 참가상

日韓交流クイズ大会 予選 : Aグループ

Q1. 昔から産後や誕生日に飲むスープは「わかめスープ」だ。



日韓交流クイズ大会 予選 : Aグループ

正解は…



わかめが産婦の体内の老廃物と塩分を水分と共に体外に排出させ、むくみを取るのに効果があると言われています。

日韓交流クイズ大会

参加賞



韓国食品セット

YouTube Live 방송 화면

■ A그룹



■ B그룹



K-POP댄스 Produced by LiL Kyona

14:28~14:52	K-POP댄스 (+ 원포인트 안무 레슨)	1.aespa/Black Mamba 2.NCT DREAM/맞 3.소녀시대/Catch Me If You Can 4.NCT U/Make A Wish 5.소녀시대/Gee (원포인트 안무 레슨)
-------------	---------------------------	--

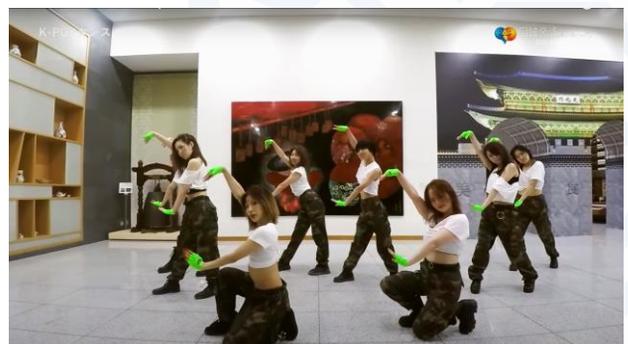
1.aespa/Black Mamba



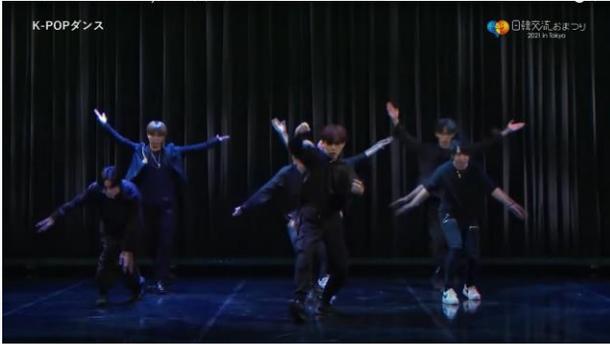
2.NCT DREAM/맞



3.소녀시대/Catch Me If You Can



4. NCT U / Make A Wish



5. 소녀시대 / Gee (원포인트 안무 레슨)



■ 원포인트 레슨 참가 YouTuber



초인 자매YouTuber

NOENON HONOBONO

■ 프로필

NOENON과 HONOBONO 자매YouTuber !

두 자매의 익살스런 행동이 보는 이들을 미소짓게 하는 채널 ! !

피아노와 댄스 등 음악 관련 동영상도 제작하는 멀티

크리에이터 ! ! !

다채로운 엔터테인먼트를 NOENON랜드에서 발신중 ! ! ! !

14:54~15:15

퀴즈 문제·정답 / 결승진출상품·우승상품

日韓交流クイズ大会 決勝戦

Q1

右の写真は韓国特有の
小ぶりの大根で作られた
キムチです。
さて、このキムチの名前は？



日韓交流クイズ大会 決勝戦

Q1. 小ぶりの大根で作られたキムチ。
さて、このキムチの名前は？

- A. チョンガクキムチ
- B. カツキムチ
- C. トンチミ



日韓交流クイズ大会 決勝戦

A. チョンガクキムチ

日韓交流クイズ大会

決勝進出賞品



日韓交流クイズ大会

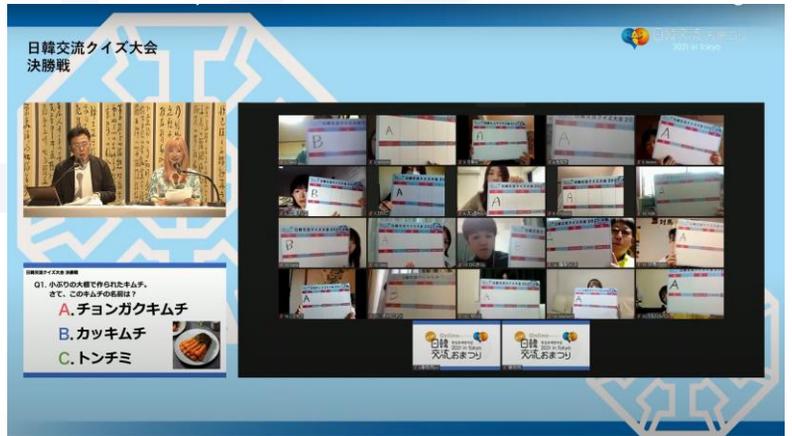
優勝賞品



한일 교류 퀴즈대회 결선

14:54~15:15

YouTube Live 방송 화면



우승자 인터뷰 모습



우승자(만점 우승)
3번 닉네임 민들레 씨

슬직히 기쁩니다.
마지막 문제는 오늘 아침에 보고 기억한 문제여서 놀랐습니다.
이런 때 일수록 한일 양국 관계가 좋아졌으면 합니다.
대구에 사는 남자친구에게 우승의 기쁨을 전하고 싶습니다.

K-POP메들리 재즈 라이브 연주

15:16~15:52

다카기 리요코 재즈 트리오

- 다카기 리요코 / 피아노
- 시오타 노리히데 / 제이스
- 야마우치 요이치로 / 드럼

연주곡

- ♪ BLACKPINK메들리
'Kill This Love' '불장난' 'Lovesick Girls' / BLACKPINK
- ♪ '뱅뱅뱅' / BIGBANG
- ♪ 'Flower' / 윤미래
- ♪ BTS메들리
'작은 것들을 위한 시' 'Dynamite' / BTS



K-POP댄스 콘테스트2021 최종결과발표

15:55~16:12

심사위원

TOMORROW X TOGETHER



참가팀



K-POP댄스 콘테스트2021 최종결과발표

15:55~16:12

심사평



심사 결과

우승



우수상



장려상



한일우정상



특별상



K-POP콘서트

16:14~17:31

출연자

■ 유키카



1. Insomnia

■ 오메가엑스



1. OMEGA X

<MC인터뷰>

2. VAMOS



■ 장민호



1. 남자는 말합니다

<MC인터뷰>

2. 사는 게 그런 거지



출연자

■ 프로미스나인



1. WE GO
2. Feel Good (SECRET CODE)
3. Love Bomb



■ 이날치



1. 여보나리
2. 밤 내려온다



K-POP콘서트

16:14~17:31

출연자

■ 에버글로우



1. FIRST

<MC인터뷰>

2. LA DI DA

3. DUN DUN

사회



세빈(오메가엑스)/ 유키카



온라인 부스



포토 콘테스트 '내가 사랑한 한국의 매력'/주일한국대사관
8월10일(화)~9월3일(금) 심사발표 : 9월10일(금)

お知らせ

Home > 公館紹介 > お知らせ



TITLE	フォトコンテスト「私の恋した韓国の魅力」応募案内	
DATE	2021-08-10	
FILE1	駐日韓国大使館フォトコンテスト応募用紙.docx	
FILE2	駐日韓国大使館フォトコンテスト応募要領.pdf	

駐日韓国大使館では2021オンライン日韓交流おまつり開催を記念して、フォトコンテスト「私の恋した韓国の魅力」を開催いたします。

- ・応募資格：日本在住の日本の方
- ・応募方法：韓国で撮った韓国の魅力がたくさん盛り込んだ写真と応募用紙を提出
- ・応募期間：2021. 8. 10 (火) ~ 2021.9. 3 (金)

応募に関する詳細は、添付ファイルの応募要領をご確認ください。
たくさんのご応募お待ちしております。

オンライン 요리 교실/주일한국대사관
9월11일(토)14:00~15:10 LIVE



로제·톱포기의 재료

生クリーム	適量	チャプチェ用春雨	100g
コチュジャン(お好みで)	大さじ2~3	ウインナー	適量
濃口醤油	大さじ1	さつまあげ	適量
砂糖もしくはてんさいオリゴ	約大さじ1.5	ゆで卵(あれば)	1~2個
砂糖もしくはてんさいオリゴ	約大さじ1.5	刻み小ネギ(あれば)	適量
煮干し出汁(パック)	一袋		
サラダ油	適量		
水	約200cc		
長ネギ(スライス)	1/2本		
にんにくのすりおろし	2かけ分		
トッポギの餅	300g		



한국인과 이야기 꽃을 피워요!/일한문화교류기금 9월11일(토)

日韓文化交流基金 THE JAPAN-KOREA CULTURAL FUNDATION

【終了しました】「韓国の若者とおしゃべりしよう！」 (日韓交流おまつり 2021 in Tokyo 日韓文化交流基金オンラインブース)

ニュース 青少年交流事業 2021.09.08



終了しました。ご参加ありがとうございました。

コロナで韓国に行けない今、オンラインで韓国人と交流しませんか？

昨年引き続き、今年の「日韓交流おまつり in Tokyo」でも、日韓文化交流基金とJKAF（日本大学生訪韓団OB/OG会）は、韓国人の若者の皆さんとオンラインで交流できるブースを企画しました！

「初めての韓国人の友達を作りたい！」という方から「日本の社会に関する討論をしたい！」という方まで、もちろん「お互いの音楽やドラマなどコンテンツが大好き！」という方や「リアルな韓国の生活を知りたい！」という方が楽しめる時間も用意しています！

本ブースでは通訳や日本語が喋れる韓国人がいるため韓国語を話さなくても大丈夫◎
ぜひこの機会にSNSやメディアだけではわからない韓国に触れてみませんか？
運営一同、皆様参加をお待ちしております！

* Web会議サービス「Zoom」を利用します（ご利用は無料です）。

■交流テーマと実施時間

本オンラインブースは、9月11日（土）の下記時間帯のみの実施となります。事前の参加申込み等は必要ありません。当日、下記タイムスケジュール内に表示されるリンクからご入室ください。
なお、各交流テーマは変更場合がございますので、予めご了承ください。

交流テーマ①「思い出のドラマと音楽で盛り上がりませんか？」（定員10名）

韓国人と韓国の音楽やドラマをはじめとする文化について好きなところを語り合います！お互いの文化をより深く知る機会を提供します！

交流テーマ②「Vlogカフェとある韓国での暮らし〜」（定員10名）

韓国の生活をVlog動画でご紹介。食べ物や飲み物を片手に、リラックスしてお楽しみください！初参加者は撮影者と交流できます！

交流テーマ③「韓国人の友達をつくらう！」（定員10名）

韓国人のInstagramを見ながら韓国人の実際の生活の様子を知り、韓国に関しての素朴な疑問を解決しませんか？優しい韓国人が皆さんの質問に答えてくれます！

交流テーマ④「文化交流って何だろう？日韓における文化交流って必要？」（定員10名）

日韓の間では、草の根交流からパブリックディプロマシー（公共外交）まで、様々なレベルと分野の文化交流が実施されていますが、それらの文化交流が日本の社会にどのような影響を及ぼしているのか、果たして効果はあるのか等について一緒に考えましょう！

【タイムスケジュール】

時間	交流ルームA	交流ルームB
14:00~14:45 (最終入場14:05)	①思い出のドラマと音楽 受付終了しました	②Vlogカフェ 受付終了しました
15:00~15:45 (最終入場15:05)	③韓国人の友達をつくらう！ 受付終了しました	④文化交流って何だろう？ 受付終了しました
16:00~16:45 (最終入場16:05)	①思い出のドラマと音楽 受付終了しました	②Vlogカフェ 受付終了しました

※交流開始時間10分前には、交流ルームへご案内するリンクを上記【タイムスケジュール】内に提示いたします。参加を希望されるテーマのリンクをクリックし、交流ルームへお入りください。

※先着順で受け付け、定員になり次第、締め切ります。なお、上記定員はあくまで目安となります。実際の参加人数は前後する可能性があります。

【参加前に以下の内容を必ずご確認ください！！】

■参加方法

・各ルームのリンクをクリックすると待機室に案内されます。運営者が入室を承認するまで、そのままお待ちください。

・待機室にお入りいただいた場合でも、すでに定員に達している場合・最終受付時間を過ぎている場合はご参加いただけません。その際は大変申し訳ございませんが「ホストはあなたをこのミーティングから削除しました。」と表示され、Zoom接続が終了されますので、予めご了承ください。

■注意事項

・可能な限りたくさんの方に参加いただけるよう、原則おひとり様1回までとさせていただきます。

・交流の妨げとなるような行為や言動が見られる場合は、ご退出いただく場合もありますので、予めご了承ください。

・取材<録音・録画あり>が入る可能性がありますのでご了承ください。

○今年の日韓文化交流基金のオンラインブースは、当基金と共にJKAF（日本大学生訪韓団同窓組織）とKJAF（韓国大学生訪日同窓組織）、在韓日本大使館広報文化院リポーターの4者が共同で運営しています。

お問い合わせ先：online_exchange<アットマーク>jkcfor.jp

*<アットマーク>のところが半角記号の「@」に置換えて入力してください

このページの韓国語版は [こちら](#) をご覧ください

[日韓文化交流基金公式フェイスブックページ](#)

[日韓文化交流基金公式ツイッター](#)

#SNS팔로우 당첨 이벤트/주일한국대사관 한국문화원 9월1일(수)~9월11일(토)



毎年行われている最大級の韓日交流イベント「日韓交流おまつり」！コロナ禍で直接会えなくても、互いに寄り添って共に歩むことを願い、今年も去年に続きオンラインで開催します。オンラインイベントの最大のメリットはどこでも一緒に楽しめることです。9月11日(土)に「会えなくても共に歩もう」をテーマに、駐日韓国文化院のYouTubeチャンネルで生配信される「日韓交流おまつり2021 in Tokyo」をより多くの方々に楽しんでもらうためのSNSイベントを実施します。イベントに参加された方の中から抽選で各イベントごと50名様、合計100名様に韓国でも日本人気のスターバックスのドリンクギフト券(eチケット)をお送りします。また、日韓交流おまつり当日限定のTwitterイベントも予定していますので、多くの方のご参加をお願いします。

※全イベント共通、既にフォローいただいている方も対象になります。

- 【イベント1】 YouTubeチャンネル登録&応援メッセージ**
- ・応募期間：2021年9月1日(水)~9月11日(土) 16時まで
 - ・イベント参加方法
 - ①駐日韓国文化院のYouTubeチャンネルを登録する
→ www.youtube.com/kcultureinjapan
 - ②チャンネルの「日韓交流おまつり2021 in Tokyo 広報映像」を見る！
 - ③動画のコメント欄にハッシュタグ「#日韓交流おまつり2021」を付けた上で、応援メッセージを書く
 - ★YouTube登録イベントに参加された方の中から抽選で50名様にスターバックスドリンクチケットをプレゼント！
- 【イベント2】 Twitterフォロー&リツイート**
- ・応募期間：2021年9月1日(水)~9月11日(土) 16時まで
 - ・イベント参加方法
 - ①駐日韓国文化院のTwitterをフォローする
→ www.twitter.com/kccjp
 - ②対象ツイート「日韓交流おまつり2021 in Tokyo 広報映像」をリツイートする
 - ★ハッシュタグ「#日韓交流おまつり2021」をつけてリツイートすると当選率アップ！
 - ★Twitterフォローイベントに参加された方の中から抽選で50名様にスターバックスドリンクチケットをプレゼント！

- 【9月11日限定 イベント3】 Twitterハッシュタグ&応援メッセージライブ**
- ・イベント期間：2021年9月11日(土) 13:00~16:30まで
 - ・イベント参加方法
 - ①駐日韓国文化院のTwitterをフォローする
→ www.twitter.com/kccjp
 - ②ハッシュタグ「#日韓交流おまつり2021」をつけて日韓交流おまつり2021についてご感想や応援メッセージなどを自由にツイートしてください。※引用ツイート機能を使用
 - ★リツイートの際には必ず正しいCD名をご記入ください。
 - ③素敵なツイートを残してくださった方の中から抽選でK-POPスターのサイン入りのCDをお送りします。
 - ・商品
 - YUKIKA様のサイン入りCD2枚
 - EVERGLOW様のサイン入りCD2枚
 - fromis_9様のサイン入りCD2枚
 - OMEGA X様のサイン入りCD2枚
 - ※プレゼントは、当選者一人につき一枚をお送りします。



- 【発表及びプレゼント発表】**
- ・当選発表者：9月15日までにホームページにて発表（その後、メールにて送付）
 - ・当選者にはGoogleフォームよりギフト券(eチケット)を受け取るご本人様の名前、メールアドレスのみをいいます。個人情報はギフトチケット送付後、削除します。
 - ・注意事項
 - 以下のいずれれに該当する場合は、当選者の権利を取り消すものとなります。
 - 9月21日までに連絡が取れない場合。
 - プレゼント送付日までにチャンネル登録&フォローが解除されている場合。
 - 不正なアカウント(加工、他人のなりすまし、同一人物による複数アカウントなど)を使用して応募した場合。

・Twitter



・YouTube



オンライン 한국영화 상영회 '골든슬럼버' / 주일한국대사관 한국문화원 8월16일(월)~9월12일(일) 당첨 발표 : 9월13일(월) 상영회 : 9월15일(수)

掲載日 : [21.08.16] 照会数 : 1037

日韓交流おまつり2021 in Tokyo 提携企画「オンライン 韓国映画特別上映会」



オンライン 日韓交流おまつり2021 in Tokyo 提携企画
オンライン 韓国映画特別上映会

駐日韓国文化院では、「オンライン 日韓交流おまつり2021 in Tokyo」の提携企画として、オンラインで韓国映画を楽しんでいただけるよう、『オンライン 韓国映画特別上映会』を開催いたします。
この度の上映会では、人気俳優のカン・ドンウォンが主演するアクション作品「ゴールデンスランパー」を上映しますが、この作品は日本の人気小説「ゴールデンスランパー」(伊坂幸太郎著)が原作で、韓国で映画化された作品です。

日本と韓国の文化の融合により製作された本作の上映を通じて、日本と韓国が共に作り上げる「オンライン 日韓交流おまつり2021 in Tokyo」事業の意義を、皆様により深く感じていただける機会になればと思います。

多くの皆様の奮ってのご観覧をお待ちしております。

- 上映作品 : ゴールデンスランパー (골든슬럼버)
(2018年/108分/日本語字幕)
- 視聴可能日時 : 9月15日(水) 18:00~22:00
- 監督 : ノ・ドンソク
- 出演 : カン・ドンウォン、ハン・ヒョジュ、コン・グサンほか
- ストーリー
億く誠実な宅配ドライバーのゴム。最近、模範市民に選ばれて有名になった彼に、高校時代の友人ムヨルから連絡が来る。久しぶりに再会した喜びも束の間、目の前で有力大統領候補が弾薬テロによって暗殺される。驚くゴムにムヨルは、すべては計画されたもので、ゴムを暗殺犯に仕立て上げ、その場で自爆させるのが組織の計画という話を伝え、その後爆発によって死亡。殺人犯に仕立てられたゴムの必死の逃走がはじまる。原作は伊坂幸太郎の同名の小説で、日本では2010年に瑯雅人主演で映画化された。
- 主催 : 駐日韓国大使館 韓国文化院
- 協力 : 韓国観光公社/韓国コンテンツ振興院



- 観覧お申し込み
- 観覧無料 (事前申込制)
- 募集人員 : 500名
- ☆ お申し込みには韓国文化院ホームページでの会員登録(無料)が必要です。⇒ 会員登録はこちらへ
- ☆ 観覧を希望される方は、9月12日(日)までに韓国文化院ホームページの応募コーナーからお申し込みください。⇒ 応募コーナーはこちらへ
- ☆ お申し込みが定員を超えた場合は抽選とさせていただきますので、あらかじめご了承ください。
- ☆ 当選された方へのみ9月13日(月)までに韓国文化院より当選の確認メール、9月14日(火)までに「framboise@imagica.app」(IMAGICA)より、オンライン上映の視聴についてのご案内メールを送付します。

◆オンライン上映 ご利用の際の注意点(観覧お申込みの前に必ずお読みください)◆

한국 문화 체험 교실/주일한국대사관 한국문화원 8월23일(월)~9월12일(일)

掲載日 : [21.08.23] 照会数 : 6857

オンライン体験ブース~コースターとペンダント(プローチ兼用)作り

オンライン日韓交流おまつり2021 in Tokyo 提携企画
オンライン体験イベントシリーズ
**韓国文化
体験教室**
コースターとペンダント

オンライン 日韓交流おまつり2021 in Tokyo 提携企画
お家で楽しむ韓国文化体験ブース
オンライン体験イベントシリーズ
~コースターとペンダント(プローチ兼用)作り~

2005年から始まった「日韓交流おまつり」は、コロナ禍の中、今年も昨年と同じオンライン開催となりました。毎年日韓交流おまつりイベントの韓国文化院ブースでは韓国の試着や韓国伝統工芸品作りなどの体験プログラムをご用意しています。

今回は「オンライン 日韓交流おまつり2021 in Tokyo」の提携企画として各ご家庭で簡単に楽しみたいだけ体験イベントを、韓国の社団法人 伝統韓紙工芸家協会会長 沈華淑先生のご協力をいただき、これまでとは異なる雰囲気の韓紙コースターと韓紙の布を使ったペンダント(プローチ兼用)作りの体験キットをご準備しました。

動画を見ながら楽しく作っていただけたらと思います。製作過程を紹介する動画は韓国文化院のYouTube公式チャンネル(www.youtube.com/kcultureinJapan)にて9月2日(木)より公開する予定です。

ご希望の方には各体験キットを無料でお送りしますので、下記の通りお申し込みください。たくさんのご応募をお待ちしております。

◆コースターとペンダント(プローチ兼用)作り

・体験内容 : 韓国の伝統紙「韓紙」のコースターと韓紙の布を使用し、プローチとしても使えるペンダントを作ります。

・撮影協力 : 沈華淑(シム・ファク)先生

韓紙工芸作家、社団法人 伝統韓紙工芸家協会 会長

・主催 : 駐日韓国大使館 韓国文化院



オンライン 부스

정관장×이민호/한국인삼공사 재팬
9월10일(금)~9월12일(일)

2021.09.09 第13回 オンライン日韓交流おまつり2021 in Tokyo 開催記念特別プレゼントのご案内
平瀬は「ロー」ブランド正官庄オンラインショップをご利用いただき、誠にありがとうございます。
毎年、送迎に開催される「日韓交流おまつり」ですが、今年も今年に合わせたオンラインでの開催となります。
「第13回 オンライン日韓交流おまつり 2021」の開催を記念して、正官庄製品をご購入いただいた方へ特別プレゼントをご用意しました。

第13回 Online オンライン
日韓 韓日交流おまつり
2021 in Tokyo
2021.9.11 [土] 13:00~16:30
日韓交流おまつり開催記念 特別プレゼント!
イ・ミンホ クリアうちわ
イ・ミンホ ポストカード4種類

- 期間
：2021年9月10日(金)~9月12日(日)
- プレゼント内容
：先着50名様限定!
合計1万円以上ご購入のお客様に、もれなく「イ・ミンホうちわ」と「イ・ミンホポストカード4種類」をプレゼント。
- プレゼントお申込み方法
：ご購入の際、備考欄に「日韓交流おまつり」とご記入ください。
- 「日韓交流おまつり 2021 in Tokyo」のサイトはこちら!
⇒ <https://www.nikkan-omatsuri.jp/>
- お問い合わせ先
株式会社韓国人参公社ジャパン
正官庄コールセンター
電話番号：0800-333-5524
受付時間：9:00~18:00

일한학생미래회의 체험마당/일한학생미래회의[JKSFF], 일한경제협회
9월11일(토)~9월12일(일)



会員と団体の関係性

みんなの意見
① 最近ハマってる韓国は何ですか?
「韓流」ってことですか?
まだか〜韓国語学科、韓国語の勉強中〜
日本語と同じ意味のことが but 表現が違ったり
Ex) 遅くっておかしさを覚える



(재)한국방문위원회/(재)한국방문위원회
9월6일(월)~9월15일(수)

参加方法及び景品

イベント期間 2021.9.6(月)~9.15(水)

参加方法

STEP 1. 韓国訪問委員会Instagramをフォローし、投稿にいいねを押す

STEP 2. イベント参加後、コメントを書く
※コメントに友人をタグすると景品当選確率UP!

景品 アマゾン商品券\$5/
総100人に贈呈

結果発表 2021.9.24(金)*予定

vkc.jp • フォローする

vkc.jp [単語/ハズル組み合わせイベント!]

私は誰でしょうか？

韓国訪問委員会で進めている2つの事業を紹介します。

まず、韓国訪問委員会公式Instagramをフォローし、イベント投稿にいいねを押した後、単語ハズルを組み合わせで適切にコメントしてください！

コメントに友人をタグすると、景品当選確率がアップします！

公式フェイスブック/Instagramのアカウントを通してイベントに参加してください！

106人が「いいね！」しました

2021 한일 나의 친구 나의 이웃을 소개합니다/외교부
8월9일(월)~9월24일(금)

2021 한일 나의 친구 나의 이웃을 소개합니다

「2021 日韓 私の友人、私の隣人を紹介します。」 公募展

お互いの心に届く 私たちの物語

受付締切 D-20

お知らせ/Q&A

イベント&カードニュース

募集要項

「2021 日韓 私の友人、私の隣人を紹介します。」 公募展

お互いの心に届く 私たちの物語

公募目的: 未来志向の日韓友好関係の発展のための国民参加型エピソード公募展

受付期間: 2021.08.09(月)~2021.09.24(金) 23:59(受付開始の直前)

募集テーマ: 日韓の中で日韓友好関係発展に貢献した民間企業、日韓間で関わりを感じた様々な交流経験など(自分自身のエピソードでも、知人のエピソードでも問題ありません)

受付方法: オンライン受付のみ可能

参加対象: 日韓友好関係に貢献した経験や活動をしたか、そのような経験をしたい日韓両国の国民は年齢を問わず誰でも応募可能

手続き: エピソード受付 → 審査 → 選定 → 制作物制作 → コミュニケーション → 表彰式

賞: 感謝状および1,000万円相当の景品

開催発表: 2021年10月/個別連絡および公開ホームページに掲載予定

表彰式: 2021年12月中

お問い合わせ: 「日・韓日・習」私の友人、私の隣人を紹介します 運営事務局(DHMO) TEL: (+82)070-4948-6223

オンライン 부스

책방 '책거리' / 책거리
9월1일(수)~9월19일(일)

第13回 オンライン日韓交流おまつり2021 in Tokyo 開催記念特別ページ



<http://www.nikkan-omatsuri.jp/>

今年も「日韓交流おまつり2021 in Tokyo」がオンラインで開催されます。メインとなるオンラインイベントは、9月1日(土) 13:00~16:30に下記サイトからご覧いただけます。

<http://www.nikkan-omatsuri.jp/>

そして今年もオンラインブースに「チェッコリ」は出演します。いつも日韓交流おまつりの当番ブースにお願いしていたいみぎまの感謝を込めて、30%オフクーポンをご用意いたします。

- 期間：2021年9月1日(水)~9月30日(木) ※割引期間は延長になりました。
- 対象施設：オンライン書店「CHEKCCORI BOOK HOUSE」お買い物クーポン一本
- 利用方法：<http://shop.chekccoribook.com/> にアクセスし、お買い物クーポンの中からお買い物クーポンはコチラ

- ※100冊を超えるラインナップには書籍本に加えて、小説、人文書、コミックに絵本など人気作も入っています
- ※お買い物クーポン以外の本と合わせてのおまとめ購入が可能です。クーポンはお買い物クーポンの機能のみに適用されます
- ※クーポンのご利用は1人様一回限り
- クーポンコード：79h3uv9k1bgo

ブックオフ CHEKCCORIは公開化された韓国書籍専門のオンライン書店です
CHEKCCORI BOOK HOUSE



お知らせ

2021/09/01 【お買い物クーポン 30%オフセール開始】
第13回日韓交流おまつり記念企画「お買い物」クーポン30%オフセール開催します。
9/1(土)に今年も日韓交流おまつりがオンラインで開催されます。オンライン文化体験の申込にスタートしていきま、今年も一緒に楽しみましょう! → <https://nikkan-omatsuri.jp>
そしてチェッコリの30%オフセールの開始は → <http://shop.chekccoribook.com/>
オフセールの、下記の「お買い物」クーポンの本に適用されます。
<http://www.chekccori.com/shop/products/79h3uv9k1bgo>
クーポンのご利用は1人様一回限りですので、じっくりお楽しみください。
■ クーポン適用期間：2021年9月1日(水)~19日(日)
※このオフセールでは送料は別途お見積りです。大変お買い得品です。詳しくはこちら

2021/07/03 韓国記念20周年記念セールのお知らせ
2021/06/14 「tiktok.com」メールアドレス以外でのご注文をお断りします



한국 요리 콘테스트 '김밥·김말이' / 주일한국대사관 한국문화원
9월1일(목)~10월3일(일)

開催日：21.09.01 参加費：1971
第16回「自分で作ってみよう!韓国料理!」フォト&感想文コンテスト



オンライン 日韓交流おまつり2021 in Tokyo 提携企画
第16回「自分で作ってみよう!韓国料理!」フォト&感想文コンテスト
~辛口おでんキンパブ、キンマリ編~

韓国文化院が紹介する料理動画を観ただけ、実際に料理を作り、その調理過程や完成した料理を写真に撮って感想文を添えて応募いただく、「第16回「自分で作ってみよう!韓国料理!」フォト&感想文コンテスト」を実施いたします。
今回は、オンライン 日韓交流おまつり2021 in Tokyo 提携企画として、韓国料理として人気の辛口おでんキンパブとキンマリを金妍美先生と全善美先生にご紹介いただきました。
「オンライン日韓交流おまつり2021 in Tokyo」の提携企画としての開催となりますので、お料理写真に参加賞30名(入賞者を除く)と入賞者各名に韓国文化院品をご準備して皆さまのご参加をお待ちしております。
是非この機会に韓国料理の定番メニュー「辛口おでんキンパブ、キンマリ」にご挑戦いただき、楽しく作ってコンテストにも書いて応募ください。

- 【参加方法】
- ① 韓国文化院のホームページ、YouTubeなどを通して配信された韓国料理作り動画「韓国料理教室~辛口おでんキンパブ、キンマリ編」をご覧いただき、料理を作ってください。
 - ② ①で作った料理の調理過程や完成品を写真撮影してください。
 - ③ 上記の動画をダウンロードし、美研先生にご送付の上、作った感想、食べた感想など100字以上300字以内で自由にまとめて写真(縦2枚程度)を添付して、メールにてhanak@koreanculture.jpまでお申込みください。

- ★辛口おでんキンパブレシピ → ダウンロードする
- ★キンマリレシピ → ダウンロードする
- ※金妍美先生と全善美先生による上記レシピは2021年10月3日まで公開します。
- ※第16回フォト&感想文コンテスト応募用紙 → ダウンロードする

●応募締切：2021年10月3日(日)
●開催期間：2021年10月7日(木) 以後

※韓国文化院のメールは1件につき、10MBを超えるメールの送信ができなくなることがありますので、送付の際には「韓国フォト&感想文30MB以下」にしてください。
【また、各メールの送信フォルダを規定のフォルダとしてご利用ください。】
※応募いただいた個人情報はこの企画での使用とし、当局的以外には使用いたしません。
※お写真と感想文は韓国文化院ホームページ、YouTube、SNSなどに掲載することもありますので、ご了承ください。



Point
具材をきちんと押さえて
手前へ引きながら
少(キツ)めに巻きましょう

책방 '스루가다이' / 스루가다이 출판사 9월2일(목)~9월20일(월)

第13回日韓交流おまつり2021in Tokyo オンライン 駿河台出版社ブース

2020-09-17



駿河台出版社のオススメ韓国語学習書

「日韓交流おまつり2021 in Tokyo オンライン」駿河台出版社のブースにお越しいただきありがとうございます。キム・ヨンス『四月のミ、七月のソ』や、オススメの韓国語学習書を紹介していますので、今後の学習にぜひお役立てください！

また、最後にあるクイズに回答していただいた方10名にここで紹介している書籍をプレゼントいたします。

どうぞ奮ってご参加ください！

じゃじゃん！ここでクイズです。

「會會」は日本語のどの擬音語に当たりますでしょうか？

- ①するする ②ずらすら ③そろそろ ④とうとうる

正解の番号と欲しい書籍、お名前、ご住所、電話番号、韓国語学習歴を明記の上、info@e-surugadai.comまでお送りください。締切は9月20日です。

抽選の上、10名の方にプレゼントいたします。

なお、当選者の発表は発送をもってかえさせていただきます。ご了承のほどよろしくお願いたします。



松岡雅太 著
キム・ヨンス

四月のミ、
七月のソ

2019年李箱文字賞受賞作
「散歩する者たちの五つの楽しみ」
後編収録。



本書の特長

- 1 重要かつ実践的で多様なテーマの設定
- 2 数種類のデータに基づいてテーマおよび文法項目・語彙の選定
- 3 読者の工夫力をつけるための読後質問やワークブックの充実
- 4 学習者と教員双方に役立つ補助資料の充実
- 5 教習書としても、参考書としても使えるよう設計

全頁丸・巻末五



初級文法で
使いこなす
韓国語

増田 忠孝 著
栗原 利枝 著



はじめての
超
カンタン
韓国語

増田 忠孝 著
栗原 利枝 著

はじめて学ぶ方に
超びったり
入門書!

책방 '아스크 출판' / 아스크 출판 9월3일(금)~9월23일(목)

2021.9.11 [土]
第13回 Online オンライン
한일축제 한마당
2021 in Tokyo
日韓交流おまつり 共催

아스크出版
韓国語学習書
プレゼント

応募期間：9月3日(金)~9月23日(木)



お申込みはこちら！

・応募いただいた方全員が抽選の発表日には参加していただけます。先着終了後、抽選結果を公開いたします。
・抽選は抽選者によって異なります。

日韓交流おまつり2021 プレゼントお申込み

※印刷

ご希望の書籍*

できる韓国語 #中・高校生の基本編

新装版 できる韓国語 初級1

新装版 できる韓国語 初級 単語集

MY FIRST KOREAN #読みたいハングル

お名前*

姓を入力

名を入力

郵便番号*

〒を入力

ご住所*

〒を入力

住所を入力

個人を識別するコード : アスク出版

한국여행검정 Special편/한국관광공사 9월6일(월)~9월19일(일)

スペシャル編 2021年 秋

検定にチャレンジする方はメールアドレスを入力してください。(半角英数字)

メールアドレス

確認用にコピー&ペーストせずにもう一度入力してください。

確認用メールアドレス

※メールアドレスを登録することで期間中何度も検定にチャレンジすることができます。

次へ >

スペシャル編 2021年 秋

Q3 3/25

ソン・ジュンギ主演の『美しい男』の最終回で、ウンギ(ムン・チェウォン)とマル(ソン・ジュンギ)が住む町のロケ地となった"東洋のナポリ"と呼ばれる港町はどこでしょうか？

1 木浦(モッポ) 2 統営(トンヨン)

3 蔚山(ウルサン) 4 蔚山(ウルサン)

スペシャル編 2021年 秋

Q7 7/25

世界遺産・昌寧宮(チャンドンクン)に隣接し、北村(ブッチョン)韓屋村の閑静な住宅街にある中央高校は、韓国ドラマのロケ地によく使われていることで有名です。では、次のうち中央高校で撮影していないドラマは？

1 『相続者たち』 2 『トゥッケビー君がくれた愛しい日々』

3 『冬のソナタ』 4 『女神降臨』

スペシャル編 2021年 秋

Q4 4/25

BTSのジョングクとJHOPE、IU、TWICEサナなどが大好きたと公言するスイーツは？

1 チョコレートケーキ 2 アップルパイ

3 チョコミントアイス 4 チーズケーキ

スペシャル編 2021年 秋

Q8 8/25

次のドラマのうち、WEB漫画が原作ではないものは？

1 『トキメキ合成功略スキャンダル』 2 『私のIDはカンナム美人』

3 『サンガブ麗島』 4 『恋はチーズ・イン・トラップ』

スペシャル編 2021年 秋

Q1 1/25

人気K-POPグループのTWICE、NCT、TREASUREの日本人メンバーを合計すると何人？

1 7人 2 8人

3 9人 4 10人

スペシャル編 2021年 秋

Q5 5/25

今年5月に開催された『第57回百想芸術大賞』で3冠に輝いたドラマは？

1 『人間レッスン』 2 『悪の花』

3 『サイコだけど大丈夫』 4 『怪物』

スペシャル編 2021年 秋

Q9 9/25

次の俳優のうち、ハリウッド映画に出演していないのは誰？

1 イ・ミンホ 2 スヒョン

3 マ・ドンソク 4 イ・ビョンホン

スペシャル編 2021年 秋

Q2 2/25

ドラマ『梨泰院クラス』でヒロイが経営する店「タンバム」の看板メニューは？

1 テンジャンチゲ(味噌チゲ) 2 クラムチム(韓国風茶わん蒸し)

3 スンドゥブチゲ(豆腐チゲ) 4 トップキムチ(豆腐キムチ)

スペシャル編 2021年 秋

Q6 6/25

ドラマ『ボーイフレンド』の第5話で、ジノク(バク・ボゴム)がスヒョン(ソン・ヘギョ)を連れて行った美術館は、次のうちどこにあるでしょうか？

1 公園の中 2 駅の待合室

3 橋の下 4 レストラン

スペシャル編 2021年 秋

Q10 10/25

2021年上半期のヒットドラマ『ヴィンチエンソフ』で、主人公を演じて大人気のソン・ジュンギ。彼が芸能界デビュー前に出演して話題を集めたテレビ番組のジャンルは次のうちどれ？

1 お見合いバラエティ 2 ものまね番組

3 政治討論番組 4 クイズ番組

한국여행검정 Special편/한국관광공사 9월6일(월)~9월19일(일)

スペシャル編 2021年 秋

Q11 11/25

韓国では何が人気で話題の舞台や選ばれるスカイウォークが人気を集めており、次々と建設されています。では、人気ドラマ『女神降臨』のロケ地となったスカイウォークは次のうちどこでしょう？

1 釜山・海雲台 五六島スカイウォーク	2 南海・雪室スカイウォーク
3 釜山・南浦洞 松島スカイウォーク	4 江原道・春川 昭陽江スカイウォーク

スペシャル編 2021年 秋

Q12 12/25

ひと昔前の韓国ドラマは、不治の病、記憶喪失、出生の秘密、悪女などが登場するドロドロの展開のドラマがたくさんありました。このようなドラマの韓国ではなんと呼ぶでしょう？

1 ボジヤンドラマ	2 マクチャンドラマ
3 コブチャンドラマ	4 サイダードラマ

スペシャル編 2021年 秋

Q13 13/25

リリースされた当時は注目されなかったものの、あることがきっかけとなり劇的に音楽チャートで駆け上った「チャート逆走」で今年話題になった、韓国観光公社の広報大使を務めているガールズグループは？

1 Girls' Generation	2 Girl's Day
3 Brave Girls	4 Wonder Girls

スペシャル編 2021年 秋

Q14 14/25

KBSの音楽番組『ミュージックバンク』で、MCを務めたことがないのは次のうち誰？

1 バク・ソジュン	2 バク・ボコム
3 キム・スヒョン	4 ソン・ジュンギ

スペシャル編 2021年 秋

Q15 15/25

K-POPの男女アーティスト全体で、MV再生数10億回以上を最も多く達成したアーティストは？

1 BTS	2 TWICE
3 PSY	4 BLACKPINK

スペシャル編 2021年 秋

Q16 16/25

2020年のNetflix日本年間人気作品トップ10には韓国ドラマが5作品もランクインしました。では、次の作品のうちランクインしていない作品は？

1 『愛の不待機』	2 『橋の花状く便』
3 『梨泰院クラス』	4 『サイコだけ大丈夫』

スペシャル編 2021年 秋

Q17 17/25

韓国でもグルメ番組は大人気で、「モクパン」=「食べる+放送」という造語もあるほど。モクパンドラマも人気を博していますが、次のうちシーズン3まで制作された人気モクパンドラマシリーズはどれでしょう？

1 『チャングムの末裔』	2 『コハン行こうよ』
3 『甘いオフィス〜娘上りの恋のレシピ〜』	4 『おひとりさま〜一人暮らし男女〜』

スペシャル編 2021年 秋

Q18 18/25

今年の夏、12年ぶりにスクリーンに戻って来た人気ホラーシリーズは次のうちどれでしょう？

1 『コックリさん』	2 『女高怪談』
3 『悪魔くたんず』	4 『コンジウム』

スペシャル編 2021年 秋

Q19 19/25

2020年に韓国で視聴率1位を獲得したドラマ(全20話前後のミニシリーズのみ)は、次のうちどれ？

1 『液状ドクターキム・サブ2』	2 『夫婦の世界』
3 『賢い医師生活』	4 『梨泰院クラス』

スペシャル編 2021年 秋

Q20 20/25

韓国のバラエティ番組で、放送開始から10年に満たない番組はどれ？

1 『1泊2日』	2 『スーパーマンが帰って来た』
3 『ラジオスター』	4 『ランニングマン』

スペシャル編 2021年 秋

Q21 21/25

第9回アカデミー賞の助演女優賞を受賞し、韓国入初のアスカ女優になった女優は誰？

1 カン・スヨン	2 ムン・ソリ
3 チョン・ドヨン	4 コン・ヨジョン

スペシャル編 2021年 秋

Q22 22/25

東京オリンピックに集った2021年夏、そこでスポーツを題材にした映画のうち、オリンピックと関連がない作品はどれ？

1 『国家代表』	2 『重慶 ガールズ キングコングを持ち上げる！』
3 『私たちの生涯最高の時間』	4 『マラソン』

スペシャル編 2021年 秋

Q23 23/25

次の俳優のうち、日本の作品に出たことがない俳優は？

1 ベ・ドクナ	2 シム・ウンギョン
3 イ・ビョンホン	4 チャン・ドンゴン

スペシャル編 2021年 秋

Q24 24/25

日本では「秋田美人」と呼ばれ、秋田県が美人の宝庫と言われていますが、韓国で美少女の宝庫と呼ばれ、BTSのジユとV、SEVENTEENのエクソプ、ソン・イェジン、ソン・ヘギョなどの出身地として知られる都市はどこ？

1 ソウル特別市	2 大邱広域市
3 仁川広域市	4 釜山広域市

スペシャル編 2021年 秋

Q25 25/25

韓国で、ルックスが良く成績優秀で礼儀正しく何でもできる「完璧な息子」を示す造語は次のうちどれ？

1 ファンナム	2 カンジナム
3 オムナナ	4 ウスナム

検定チャレンジお疲れ様でした。
あなたの結果は

韓国語検定

田村 穂乃香さま

スペシャル編

64点

(25問中16問正解)

合格点まであと一歩！
再挑戦しよう！

結果をシェアしよう！

[Twitter](#) [Facebook](#) [LINE](#)

これまでの結果

■ スペシャル編 あと1歩！ 25問中 16問正解 [再挑戦 >](#)

[TOPへ戻る >](#)

온라인 부스

댄스 뮤지컬 '사춤 2' 온라인 상영회 / 한국관광공사
9월 10일(금)~10월 9일(토)

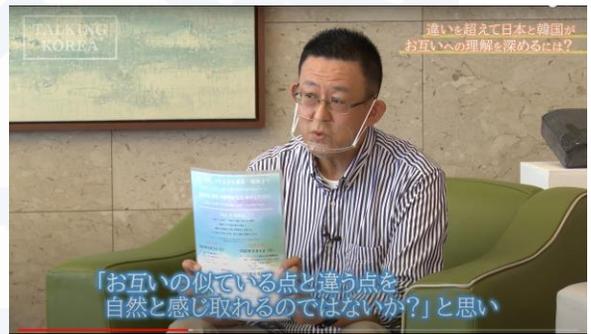


뮤지컬 '당신만이' 온라인 상영회 / 한국관광공사
9월 11일(토)~10월 10일(일)



온라인 부스

토킹코리아/주일한국대사관
9월11일(토)~



K-퍼포먼스 온에어(논버벌편)/한국관광공사
9월12일(일)12:00~



온라인 부스

K-퍼포먼스 온에어(뮤지컬·연극편)/한국관광공사
9월13일(월) 12:00~





보도관련



■ 동양경제일보 (2021.8.20)

「会えなくても 共に歩もう」

9月11日午後1時
オンライン開催 「日韓交流おまつり in Tokyo」

今年で13周年を迎える「日韓交流おまつり in Tokyo」は、「会えなくても 共に歩もう」をスローガンに、今年もオンラインで開催される。

ステーションライブ配信のほか、韓国文化院では、開催を記念して企画された韓日友好ストーリー公募展、韓国映画上映会など様々なイベントも予定している。

同イベントは9月11日午後1時〜4時30分、オンラインで開催。KEEP OPコンサート、KEEP OPダンス、韓日交流クイズ大会、韓日交流ステージなど。

文化院提携企画も 提携企画として「オンライン 韓国映画特別上映会」が9月15日午後6〜10時に開催され、人気俳優のカン・ドンウォン

が主演するアクション映画『ゴールドenスランパー』を上映。同作品は日本の人気小説『ゴールドenスランパー』（伊坂幸太郎著）が原作で、韓国で映画化された作品。

優しく誠実な宅配ドライバーのゴヌ。目前で有力大統領選候補が爆弾テロによって暗殺され、...

文化院ホームページの申込み。 <http://www.korean-culture.jp/index.php>



オンライン開催された昨年の日韓交流おまつり

■ 교토신문 (2021.9.12)

■ 온라인で日韓交流行事
日本と韓国の文化交流を図る毎年恒例のイベント「日韓交流おまつり2021 in Tokyo」が11日、新型コロナウイルスの影響のため昨年と同様、オンラインで開催された。両国市民の往来が難しい中「会えなくても共に歩もう」をスローガンに掲げ、伝統芸能やK-POPなどの映像を紹介した。写真。

イベントは日韓両国の外務省などが後援。東京都新宿区の韓国文化院のホールでは、高木里代子ジャズトリオが韓国の人気グループ「BTS(防弾少年団)」や「BLACK PINK」の曲をジャズバージョンで演奏し、ライブ配信された。(共同)



■ 에히메신문 (2021.9.12)

◇オンラインで日韓文化交流 日本と韓国の文化交流を図る毎年恒例のイベント「日韓交流おまつり2021 in Tokyo」が11日、新型コロナウイルスの影響のため昨年と同様、オンラインで開催された。両国市民の往来が難しい中「会えなくても共に歩もう」をスローガンに掲げ、伝統芸能やK-POPなどの映像を紹介した。イベントは日韓両国の外務省などが後援。

■ 시코쿠신문 (2021.9.12)

「会えなくても共に歩もう」をスローガンに掲げ、伝統芸能やK-POPなどの映像を紹介した。イベントは日韓両国の外務省などが後援。05年に始まった。韓国の姜昌一(カンチャンイル)駐日大使は映像メッセージを寄せ「交流を続けることに意義がある」と強調した。



◆オンラインで日韓交流行事
日本と韓国の文化交流を図る毎年恒例のイベント「日韓交流おまつり2021 in Tokyo」が11日、新型コロナウイルスの影響のため昨年と同様、オンラインで開催された。写真。両国市民の往来が難しい中

■ 오키나와 타임즈 (2021.9.12)

◆オンラインで日韓交流行事
日本と韓国の文化交流を図る毎年恒例のイベント「日韓交流おまつり2021 in Tokyo」が11日、新型コロナウイルスの影響のため昨年と同様、オンラインで開催された。両国市民の往来が難しい中「会えなくても共に歩もう」をスローガンに掲げ、伝統芸能やK-POPなどの映像を紹介した。イベントは日韓両国の外務省などが後援。05年に始まった。韓国の姜昌一(カンチャンイル)駐日大使は映像メッセージを寄せ「交流を続けることに意義がある」と強調した。

■ 동아일보 (2021.9.13)

“의인 이수현씨처럼... 한일 잇는 징검다리 되고파”

韓외교부-日외무성 공동 후원
한일교류퀴즈대회 우승한 기시씨

“내 사람을 드리다”라는 ‘하얀 민들레’의 꽃말처럼 ‘한국에 대한 내 사람이 전해졌으면 좋겠다’는 마음을 담아 ‘민들레’라는 이름으로 참가했습니다.”

11일 오후 온라인으로 열린 ‘한일 교류 퀴즈 대회’에서 다른 39명의 참가자를 제치고 우승한 직장인 기시 메리(岸芽里·28·사진) 씨는 본보와의 인터뷰에서 한국에 대한 애정을 나타냈다.

한일 교류 퀴즈 대회는 한국 외교부와 일본 외무성이 공동 후원하는 ‘한일축제한마당’ 행사 중 하나로 한국의 문화와 역사 등을 일본인들이 퀴즈로 맞히는 자리다. 신종 코로나바이러스 감염증(코로나19) 전에는 현장 방문객을 대상으로 즉석에서 열렸다. 코로나19로 온라인으로 무대를 옮겨 사전 신청을 받아 ‘한국 마니아’들이 몰려 올 때는 사전 신청자가 150명을 넘었다. 이 중 40



명을 추려 예선전이 열렸다. 1차 예선은 ○× 퀴즈로 진행됐다. “출산 후 먹는 국은 미역국이다”(○), “방탄소년단(BTS)의 빌보드 싱글차트 첫 1위곡은 ‘버터’다”(×) 등은 대부분의 참가자들이 맞혔다. 3지선다형으로 열린 결선에서는 ‘조선시대 왕이 가장 오래 살았던 궁궐’, ‘백제 학자 왕인의 기념비가 있는 공원’ 등의 역사 문제들이 나왔다.

기시 씨는 예선 4문제와 결선 7문제를 모두 맞혔다. 기시 씨처럼 예선과 결선 문제를 모두 맞힌 또 다른 참가자와 연장전에서 맞붙었다. 지난해 12월 유네스코 인류무형문화유산에 등재된 것이 무엇인지 묻는 연장전 질문에 기시 씨는 ‘연등회’라고 답해 최종 우승자가 됐다.

그는 “9년 전 대구에 사는 한국인 남자친구를 만나면서 ‘친한(親韓)파’가 됐다”며 “(2001년 일본인을 구하려다 목숨을 잃은) 의인 이수현 씨처럼 한일 간 징검다리 역할을 하고 싶다”고 했다.

도쿄=김법석 특파원 bsism@donga.com

■ 시나노 마이니치신문 석간 (2021.9.14)

「会えなくても共に歩もう」



日韓交流イベントに韓国・ソウルからオンラインで参加した歌手のチャン・ミンホさん(右ら)

日本と韓国の文化交流を図る毎年恒例のイベント「日韓交流おまつり 2021 in Tokyo」が、新型コロナウイルスの影響のため昨年と同様、オンラインで開催された。両国市民の往来が難しい中「会えなくても共に歩もう」をスローガンに掲げ、伝統芸能やK-POPなどの映像を紹介した。

イベントは日韓両国の外務省などが後援。05年に始まった。韓国の姜昌一駐日大使は映像メッセージを寄せ「交流を続けることに意義がある」と強調した。

東京都新宿区の韓国文化院のホー

ルでは、高木里代子ジャズトリオが韓国の人気グループ「BTS（防弾少年団）」や「BLACKPINK」の曲をジャズバージョンで演奏し、ライブ配信された。

韓国の食文化などの知識を問うクイズ大会に参加した茨城県日立市の大学生深沢愛華さん(18)は「交流を通じて互いの国に好印象を持つ人が増えれば良い」と語った。群馬県渋川市の大学生原沢友磨さん(22)は「韓国の文化に触れる機会は少ないので、うれしかった。早く韓国へ行けるようになればいいな」と話した。

동양경제일보 (2021.9.17)

日韓交流おまつり
2021 in Tokyo

两国青年交流促進を

未来志向で関係発展を願う

コロナ禍でも韓日の交流を進める催しが続けられている。韓国と日本の文化交流を促進する「日韓交流おまつり2021 in Tokyo」は11日、昨年と同様、オンラインで開催された。「会えなくても共に歩もう」をスローガんに、多様なイベントをオンラインで展開した。

同イベントは、今年で13回目を迎える韓日文化交流の祭典。委員一駐日大使は映像メッセージで「(両国の人々が)交流



K-POPのヒット曲を演奏した高木里代子ジャズストリオ

を続けることに意義がある」とあいさつした。

今年には日韓交流クイズ大会に加え、フォトコンテストや韓国料理コンテストなど参加型イベントや、両国の若者がオンライン上で集う企画など、オンラインでもリアルイベントと同様に楽しめる催し物が行われた。

両国の伝統芸能やK-POPコンサート、ジャズ演奏も披露され、「来年こそは生で見たい」などの感想が視聴者から多数寄せられた。

主催者は、「未来志向の両国関係の更なる発展

につながることを心から願う」とした。

日本の大学生から日韓考える本発行

一橋大・加藤圭木セミ

韓国に興味をもち日韓の歴史を学ぶ学生たちがまとめた日韓関係の入門書「『日韓』のモヤモヤと大学生のわたし」(大月書店)が発行された。

一橋大学社会学部の加藤圭木セミナールの日本人学生と韓国人留学生が共同で編集し、加藤圭木・同大准教授が監修。

「どうして日韓はもめているの」「日韓関係から問い直すわたしたちの社会」など4章にまとめられ、歴史問題からK-POP、在日コリアンの存在に至るまで、学生の視点で真摯に向き合った好著だ。

■ 마이니치신문 (2021.9.22)

질문 **なるほど!** 코로나禍 国際交流どうなった?



オンライン活用し継続
音楽演奏など工夫次々



オンラインで開催された日韓交流おまつり || 日韓交流おまつり2021 実行委員会提供

質問は100-8051
毎日新聞「なるほど」
リ線QRコードでも
募集しています



なるほど! 新型コロナウイルスの感染拡大で、海外には行きにくくなったよね。外国人との交流も途絶えているのかな。
記者 バンデミックへ世界的大流行の長期化で、顔を合わせて交流することは難しくなりました。代わりにオンラインによる国際交流が活発化しています。交流を支援するさまざまな国・地域の関連団体が、工夫を凝らして取り組んでいます。

Q どんなやり方で実施しているの?

A 例えば、最も近い隣国である韓国とは、コロナ前は民間交流が非常に活発でした。毎年秋には東京とソウルでそれぞれ「交流おまつり」を開催して親睦を深めていました。コロナ下でも交流を絶やさないようにと、2020年と今年もオンラインで実施し、日韓それぞれの音楽コンサートを生中継したり、両国の学生が対話するコーナーなどを設けたりしました。

Q どれくらいの参加者がいたの?

A 当日の生中継だけではなく、後日動画を視聴したり、一人が何回もアクセスしたりしている可能性もあるので、集計が難しい部分もあります。一つの指標となる動画の再生数を見ると、今年の日本側開催分は約8万4000回、韓国側開催分は約1万4000回に上っています。コロナ前の19年に日比谷公園で開催された時の来場者は、2日間で計約7万2000人でした。

Q 交流は続けられるんだね。

A はい。オンラインだと、いつでもどこでもアクセスできるメリットがあります。一方、コロナ前は参加者が飲食を楽しみながら、会場で交流を深めることができました。コロナ収束後は、それぞれのプラス面、マイナス面を考慮しながら、新たな交流の形を模索していくことになりそうです。

回答・大貫智子(政治部)



2021.9.22

■Kstyle (2021.8.31)



EVERGLOW、fromis_9、OMEGA X가 출연의 콘서트도! 「日韓交流おまつり 2021 in Tokyo」 9월 11일에 온라인으로 개최

Kstyle | 2021年08月31日18時06分



9월 11일, 「日韓交流おまつり 2021 in Tokyo」가 개최される。現状의 社会状况을 鑑みて, 昨年同様 온라인에서의 개최となる。

「日韓交流おまつり in Tokyo」는今年で13回目を迎える日韓의 文化交流의 祭典이다。昨年は大きな 社会的인 不安에도 負けず, 온라인이라는 新たな形式で, 従来のおまつりとは一線を画す開催となった。オンライン開催にもかかわらず, 日韓两国のみならず, 世界各国からも多数의 参加・視聴があり, 初めてのオンライン開催としては大盛況といえる結果となった。

今年は, 来場型の日韓交流おまつりで人気だった日韓交流クイズ大会に加え, フォトコンテストや韓国料理コンテストなど参加型のイベントや, 韓国の若者とオンライン上で集う企画など, オンラインでもリアルイベントと同様に楽しめる催し物が目白押しだ。もちろん, 日韓交流おまつりの目玉であるK-POPコンサートやK-POPダンスのステージは今年も開催される。

本年も昨年に続きオンラインを中心とした開催となるが, 「会えなくても共に歩もう」をスローガンに, 民間レベルの交流を更に重ねていくことで, 日韓两国の文化交流をはじめとする様々な分野でより良い関係を築き, 未来志向の日韓两国関係の更なる発展に繋がることを心から願っている。

■開催概要

日韓文化交流事業「日韓交流おまつり 2021 in Tokyo」

開催日時：9月11日（土）13：00～16：30

主催：日韓交流おまつり 2021 実行委員会

スローガン：「会えなくても共に歩もう（만날 수 없어도 함께 가요）」

特別協力：文化庁

後援：日本側 / 外務省、独立行政法人 国際交流基金、一般社団法人 日韓経済協会、公益財団法人 日韓文化交流基金

韓国側 / 外交部（駐日本国大韓民国大使館、韓国国際交流財団）、文化体育観光部（韓国観光公社）、農林畜産食品部（韓国農水産食品流通公社）、財団法人 韓国訪問委員会、在日本大韓国民団、駐日韓国企業連合会、一般社団法人 在日韓国商工会議所、東京韓国商工会議所、OKTA TOKYO、一般社団法人 在日韓国農食品連合会、在日本韓国人連合会、一般社団法人 在日韓国人貴金属協会、一般社団法人 新宿韓国人連合会

<プログラム内容>

○ステージプログラム（ライブ配信）：9月11日（土）13：00～16：30

視聴方法：日韓交流おまつり公式ホームページ、YouTube「オンライン駐日韓国文化院」チャンネルにて視聴可

- ・祝賀公演 & K-POPメドレー ジャズライブ演奏
- ・日韓交流ステージ
- ・K-POPダンス
- ・日韓交流クイズ大会
- ・K-POPダンスコンテスト 2021 最終結果発表
- ・K-POPコンサート

出演：EVERGLOW / fromis_9 / OMEGA X / イナルチ / チャン・ミンホ / YUKIKA
進行：YUKIKA、セビン（OMEGA X）

○オンラインブース：8月中旬～10月上旬

視聴者参加型コンテスト

- ・「2021日韓 私の友人 私の知人を紹介します」公募展
- ・フォトコンテスト「私の恋した韓国の魅力」
- ・韓国料理コンテスト「キンパブ・キンマリ」

韓国文化体験

- ・オンライン韓国映画上映会
- ・オンライン韓国公演上映会
- ・韓国文化体験教室

オンライン交流

- ・韓国の若者と語ろう！など

韓国関連商品購入特典など

- ・本屋「CHEKCCORI」
- ・本屋「HANA」など

その他

- ・韓国旅検定など

■関連リンク

「日韓交流おまつり」公式HP：<http://www.nikkan-omatsuri.jp/>

■ 韓스타! (2021.9.3)



**fromis_9、EVERGLOW、OMEGA X、YUKIKAら出演！K-POPアイドルの登竜門！
毎秋恒例の「日韓交流おまつり」K-POP
コンサート 9/11(土)オンライン開催！**

KanStarpress | 2021年9月3日 | EVENT, MUSIC | コメントはまだありません

いいね! ツイート



毎年秋に開催され、今年で13回目を迎える「日韓交流おまつり in Tokyo」が、新型コロナウイルス感染拡大防止のため、「会えなくても共に歩もう。」をスローガンに、9月11日(土)13時から16時30分に日韓交流おまつり公式ホームページ、YouTube「オンライン駐日韓国文化院」チャンネルでライブ配信される。※画像はクリックで拡大できます

「日韓交流おまつり in Tokyo」のメインイベントとなるK-POPコンサートは、出演した韓国ガールズグループが日本デビューを果たしたり、日本で人気が出るという登竜門のステージとして知られ、これまでApink(エーピンク)、OH MY GIRL(オーマイガール)、Lovelyz(ラブリーズ)、MOMOLAND(モモランド)、公園少女、去年はオンラインでDREAMCATCHER(ドリームキャッチャー)が出演した。

その気になる今年のK-POPコンサートのラインナップは、「フィトンチッドドル(見てるだけで気分がいいアイドル)」、と呼ばれ、爽やかでキュートな優れたビジュアル、歌とダンスの実力を併せ持つ、日本でも人気の韓国ガールズグループfromis_9(プロミスナイン)。そして「永遠に輝く」という意味のグループ名を持ち、韓国サバイバルオーディション番組でその美貌で話題となったシジョンとイロンを擁する、「女神」のような輝きを放つ韓国ガールズグループEVERGLOW(エバーグロー)が出演。また、昨年の日韓交流おまつりK-POPコンサートでは見事なMCぶりを披露、そして5月に「Insomnia-JP Ver. -」(インソムニアージャパニーズバージョン)で待望の日本メジャーデビューを果たした、「シティポップの女神」、YUKIKAが今年アーティストとして出演する。さらに、メンバー全員が韓国サバイバルオーディション番組と韓国ボーイズグループ出身者で構成される韓国新人ボーイズグループOMEGA X(オメガエックス)、トロット(韓国演歌)歌手のチャン・ミンホ、韓国バンド、イナルチが出演。MCは去年に続きYUKIKAと、セビン(OMEGA X)がつとめる。

K-POPコンサートは、韓国で事前収録されたものが配信される。

「日韓交流おまつり2021 in Tokyo」

主催：日韓交流おまつり2021実行委員会

特別協力：文化庁

公式HP：<http://www.nikkan-omatsuri.jp/>

視聴方法：日韓交流おまつり公式ホームページ www.nikkan-omatsuri.jp あるいは

YouTube「オンライン駐日韓国文化院」チャンネルにて視聴可

写真©日韓交流おまつり2021 in Tokyo Online

■ Wo!Korea (2021.9.8)



<W解説> 「日韓交流おまつり」オンライン開催、コロナ禍の中「草の根」交流の意義



(画像提供: wowkorea)

日韓の文化交流を図ることを目的としたイベント「日韓交流おまつり」が5日、ソウルで開かれた。新型コロナウイルスの影響により、オンラインで開催された。

日韓交流おまつりは、両国の企業や団体などをつくる実行委員会の主催で、日韓国交正常化40周年を迎えた2005年から始まり、毎年開かれている。

1998年10月、小渕恵三首相と韓国のキム・デジュン（金大中）大統領（いずれも当時）が「日韓パートナーシップ宣言」を発表。宣言では、過去を直視し、相互理解と信頼に基づいた関係を発展させていくことを誓い合い、未来志向の日韓関係をうたっている。

日韓交流おまつりは、この宣言の精神を実現させようと日韓の両政府が後援している。2005年からソウルで開催されてきたが、2009年からはこの催しを日韓で共に作り上げようとの思いから、ソウルと東京の双方で開かれるイベントとなった。今年も東京では11日にオンラインで開かれる。

日韓関係が一段と悪化した2019年は、開催が危ぶまれたもののソウル、東京の双方の会場ですべて開かれた。日比谷公園で開かれた東京での催しには、過去2番目に多い約7万2000人が会場に登場した。

KPOPやJPOPのほか互いの伝統芸能、グルメなどが楽しめるイベントとして定着していたが、コロナ禍により昨年からオンライン形式による開催を余儀なくされている。

今年のテーマは「会えなくても共に歩もう」。5日はソウルの会場で、韓国の伝統楽器を使った女性音楽グループの公演などがあり、その模様は動画投稿サイト「YouTube（ユーチューブ）」を通じて生配信された。相星孝一駐韓大使は「コロナの再拡散という厳しい状況の中で開催できたことは、日韓民間交流の発展のために重要な意味がある」と韓国語でメッセージを寄せた。

元徴用工問題や日本政府による対韓輸出規制強化を受けて日韓関係が一段と悪化した2019年、日韓の交流事業が相次いで中止や延期となった。そんな中でも開催にこぎつけたのが、この「日韓交流おまつり」だった。そして今、コロナ禍も乗り越えようとしている。

先月30日、萩生田光一文科科学大臣と韓国・文化体育観光部のファン・ヒ長官、中国の胡和平文化観光大臣による第12回「日中韓文化大臣会議」がテレビ会議で開催され、コロナ後の文化交流について議論した。

コロナの影響を受けた日中韓の文化交流の現状を確認し、今後3か国間における文化交流の協力を再開・発展させるための共同宣言文を発表した。

日本では現在、一部の若者たちの間で「渡韓っこ」がブームになっているという。コロナ禍で海外旅行に行くことができない中、韓国グルメを自宅に持ち寄って韓国旅行に行った気分を味わおうというもの。

韓国では現在、一部の若者たちの間に「おまかせ」がブームになっている。日本へ旅行が出来ない中、日本グルメの寿司屋を訪れ、店主の勤めるメニューを頼むことだ。日本旅行の雰囲気を楽しむ韓国若者に対して、ほんの少しのせいたく時間となっている。

韓国と日本は、予期しなかったコロナの流行を受けて、物理的に交流が難しい局面を迎えている。しかし、見方を変えれば、両国民はコロナ禍で困難な生活を強いられる中で、互いを認め合う気持ちさえ持っていれば、気軽に交流ができていたことが幸せなことだったと気づかされたのかもしれない。

■ NHK뉴스 (2021.9.11)

NHK

NEWS WEB 天気 動画 News Up 特集 スペシャル

新着 社会 気象・災害 科学・文化 政治 ビジネス 国際 スポーツ暮らし 地域

注目ワード

LIVE 台風14号 各地の状況



「日韓交流おまつり」オンラインで開催 両国の文化を紹介

2021年9月11日 21時14分

日本と韓国の文化を紹介して交流を深める「日韓交流おまつり」がオンライン形式で行われ、イベントの責任者はコロナ禍の厳しい状況でも、文化交流を続ける意義を強調しました。



「日韓交流おまつり」は、日本と韓国の政府が支援して毎年、東京とソウルで開かれていますが、ことは新型コロナウイルスの感染拡大を防ぐため去年に続いてオンライン形式で開催されました。

配信の拠点になった東京・新宿区の駐日韓国文化院では、日本のジャズグループが韓国の男性アイドルグループ、BTSの曲を生演奏したほか、事前に収録された韓国の伝統的な打楽器の演奏などが配信されました。

また、抽せんで選ばれた一般の人たちが参加するクイズ大会も行われ、参加者は、K-POPや韓国の食などに関する問題に答えながら韓国の文化を学んでいました。

運営委員長を務めた駐日韓国文化院のファン・ソンウン（黄星雲）院長は「どんな形でも文化交流を続けることが大事だと思います。新型コロナウイルスという前代未聞の状況でも、共に歩むことができることを感じてほしいです」と話し、イベントの意義を強調しました。

■韓스타！ (2021.9.11)



【イベントレポ】 fromis_9、EVERGLOW、OMEGA X、YUKIKAら出演！K-POPアイドルの登竜門！「日韓交流おまつり2021 K-POPコンサート」オンライン開催！

KanStarpress | 2021年9月11日 | EVENT, MUSIC | コメントはまだありません

いいね！ ツイート



毎年秋に開催され、今年で13回目を迎える「日韓交流おまつり in Tokyo」が新型コロナウイルス感染拡大防止のため、「会えなくても共に歩もう」をスローガンに、9月11日(土)に日韓交流おまつり公式ホームページ、YouTube「オンライン駐日韓国文化院」チャンネルでライブ配信された。

♪ YUKIKA

「日韓交流おまつり in Tokyo」のメインイベントとなるK-POPコンサートは、出演した韓国ガールズグループが日本デビューを果たしたり、日本で人気が出るという登竜門的ステージ。トップバッターをつとめたのは、昨年に続き今回もK-POPコンサートでMCをつとめ、5月に「Insomnia」J-P Ver. を (インソムニア-ジャパニーズバージョン-) で待望の日本メジャーデビューを果たしたYUKIKA (★インタビューはクリック)。"シティポップの女神、と呼ばれる彼女が日本デビュー曲のオリジナルとなる「Insomnia」をキュートな笑顔を浮かべながら優しい歌声で披露した。(次ページにつづく)



♪ OMEGA X

YUKIKAと共にMCをつとめたセンが所属する韓国新人ボーイズグループOMEGA X (オメガエックス/★インタビューはクリック) がバトンタッチ。メンバー全員が韓国サバイバルオーディション番組と韓国ボーイズグループ出身者で構成されるグループで、デビューミニアルバムに収録の「OMEGA X」と、たくさんの日本語を交えたトークを挟んで、同ミニアルバムのタイトル曲「VAMOS」(バモス)を迫力のダンスで披露。次に韓国トロッタ(演歌)歌手のチャン・ミンホが、「The Man Says」、「That's Life」を熱唱した。



♪ fromis_9

"フィトンチッドドル(見てだけで気分がいいアイドル)。と呼ばれ、爽やかでキュートな優れたビジュアル、歌とダンスの実力を併せ持つ韓国ガールズグループfromis_9 (プロミスナイン/★インタビューはクリック)のステージが届けられた。美脚の映える青と白の爽やかな衣装に身を包んだメンバーはキュートすぎる夏の妖精！ まずオリコンデイリーランキング1位を獲得した「9 WAY TICKET」(ナイン ウェイ チケット)のタイトル曲「WE GO」(ウェイ ゴー)を清涼感たっぷりに、聴いているだけで幸せになる歌とダンスで披露。続いて「Feel Good (SECRET CODE)」(フィール グッド (シークレットコード))をステージを使ったダンスやリフトで魅せて披露。ラストは彼女たちの代表曲の一つ「Love Bomb」(ラブボム)を愛らしさを爆発させて歌い踊った。

♪ EVERGLOW

韓国伝統音楽をミックスした韓国バンドのイナルチのステージに続いて、「永遠に輝く。という意味のグループ名を持ち、韓国サバイバルオーディション番組でその美貌で話題となったシヒョンとイロンを擁する、「女神。のような輝きを放つ韓国ガールズグループEVERGLOW (エバグロ)がトリをつとめた。女戦士のような風色の衣装に身を包み、最新曲「FIRST」(ファースト)をパワフルにパフォーマンス。続くトークコーナーで、パフォーマンスとは違った愛嬌ある姿で魅せると、「LA DI DA」(ラ ディ ダ)、「DUN DUN」(ダンダン)をEVERGLOWならではの美しくエネルギッシュなガールクラッシュ(女性が女性に惚れ込む)な魅力を発散させてパフォーマンスした。

この模様は日韓交流おまつり公式ホームページ、YouTube「オンライン駐日韓国文化院」チャンネルでアーカイブ配信されている。

日韓交流おまつり公式ホームページ: www.nikkan-omatsuri.jp

YouTube「オンライン駐日韓国文化院」チャンネル:

https://www.youtube.com/channel/UC3e2jqh5r0V1_1qwlCwVQ

写真©日韓交流おまつり2021 in Tokyo Online

text by Shigeki Nakamura

■ 도쿄신문 (TOKYO Web) (2021.9.11)

東京新聞 TOKYO Web

新型コロナ

東京

首都圏

社会

政治

経済

国際

スポーツ

ライフ

社会 > 社会 > 話題

オンラインで恒例の日韓交流行事 コロナ禍でも「共に歩む」

2021年9月11日 18時47分 (共同通信)



11日、日韓交流イベントに韓国・ソウルからオンラインで参加した歌手のチャン・ミンホさん(右)ら

日本と韓国の文化交流を図る毎年恒例のイベント「日韓交流おまつり2021 in Tokyo」が11日、新型コロナウイルスの影響のため昨年と同様、オンラインで開催された。両国市民の往来が難しい中「会えなくても共に歩もう」をスローガンに掲げ、伝統芸能やK-POPなどの映像を紹介した。

イベントは日韓両国の外務省などが後援。05年に始まった。韓国の姜昌一駐日大使は映像メッセージで「交流を続けることに意義がある」と強調した。

東京都新宿区の韓国文化院のホールでは、韓国の人気グループ「BTS(防弾少年団)」などの曲がジャズバージョンで演奏され、ライブ配信された。

■ dongA.com (2021.9.13)

dongA.com 오피니언 정치 경제 국제 사회 문화 연예 스포츠 핫이슈

뉴스 > 사람속으로 > 인사일반

“의인 이수현씨처럼... 한일 잇는 징검다리 되고파”

도쿄=김범석 특파원 입력 2021-09-13 03:00 수정 2021-09-13 03:04

韓외교부-日외무성 공동 후원 한일교류퀴즈대회 우승한 기사씨

“내 사랑을 드리다”라는 ‘하얀 민들레’의 꽃말처럼 ‘한국에 대한 내 사랑이 전해졌으면 좋겠다’는 마음을 담아 ‘민들레’라는 이름으로 참가했습니다.”

11일 오후 온라인으로 열린 ‘한일 교류 퀴즈 대회’에서 다른 39명의 참가자를 제치고 우승한 직장인 기사 메리(岸芽里·28·사진) 씨는 본보와의 인터뷰에서 한국에 대한 애정을 나타냈다.



한일 교류 퀴즈 대회는 한국 외교부와 일본 외무성이 공동 후원하는 ‘한일축제한마당’ 행사 중 하나로 한국의 문화와 역사 등을 일본인들이 퀴즈로 맞히는 자리다. 신종 코로나바이러스 감염증(코로나19) 전에는 현장 방문객을 대상으로 즉석에서 열렸다. 코로나19로 온라인으로 무대를 옮겨 사전 신청을 받아 ‘한국 마니아’들이 몰려 올해는 사전 신청자가 150명을 넘었다. 이 중 40명을 추려 예선전이 열렸다.

1차 예선은 O× 퀴즈로 진행됐다. “출산 후 먹는 국은 미역국이다”(O), “방탄소년단(BTS)의 빌보드 싱글차트 첫 1위곡은 ‘버터’다”(×) 등은 대부분의 참가자들이 맞혔다. 3지선다형으로 열린 결선에서는 ‘조선시대 왕이 가장 오래 살았던 궁궐’, ‘백제 학자 왕인의 기념비가 있는 공원’ 등의 역사 문제들이 나왔다.

■ CHANNEL A (2021.9.13)



BTS부터 창경궁까지...日 퀴즈왕 “한일 가교될 것”

[채널A] 2021-09-13 20:03 뉴스A



두 달 전 한국에서 유네스코 세계유산으로 선정된 한국의 자연, 무엇일까요.

저도 잘 모르겠는데요.

우리도 까다로운 이런 문제들을 일본인들이 척척 맞습니다.

일본의 한국 문화 교류 행사에서 퀴즈대회가 열렸다는데, 도쿄 김범석 특파원과 답을 확인해보시죠.

[리포트]

일본인들을 대상으로 한국 문화나 풍습 문제를 맞추는 퀴즈 대회.

[현장음]자막 반투

“한국에서 출산 후나 생일에 먹는 국은 미역국이다, O일까요? X일까요?”

예선 첫 문제부터 전원이 정답입니다.

방탄소년단의 빌보드 싱글차트 1위곡이나 참외의 대표 산지를 묻는 질문에도 상당수가 정답을 맞혔습니다.

예선을 통과한 20명이 진출한 결선에선 좀더 까다로운 3지선다형 문제들이 출제됐습니다.

한국인들도 잘 모르는 최신 상식부터

[현장음]

“7월 한국에서 새로 유네스코 세계유산으로 등록된 것은 무엇일까요?”

알 듯 말 듯한 문제들도 많았지만

[현장음]

“조선시대 왕이 가장 오래 살았던 궁궐은?”

만점자가 2명이나 돼 연장전까지 펼쳐졌습니다.

최종 우승자인 20대 여성은 본명 대신 '민들레'라는 이름으로 출전했습니다.

[기시 메리이 / 퀴즈 대회 우승자]

“내 사랑을 드리다’라는 하얀 민들레의 꽃말처럼 한국에 대한 내 사랑이 전달됐으면 하는 바람을 담아 (민들레’라는 이름으로 출전했습니다).”

한국 회사에 입사지원서를 낸 기시 씨는 한일을 잇는 다리 역할을 하고 싶다고 밝혔습니다.

도쿄에서 채널A 뉴스 김범석입니다.

영상취재: 박용준

영상편집: 이은원

김범석 기자 bsism@donga.com

보도관련

Website

■ CHANNEL A Youtube (2021.9.13)

NEWS A 日 퀴즈왕 "한일 가교될 것"

#채널A뉴스 #뉴스A #일본
BTS부터 창경궁까지...日 퀴즈왕 "한일 가교될 것" | 뉴스A
1,841 回視聴 · 2021/09/13

32 7 共有 保存 ...

채널A 뉴스
チャンネル登録者数 124万人

チャンネル登録

BTS부터 창경궁까지...日 퀴즈왕 "한일 가교될 것"

두 달 전 한국에서 유네스코 세계유산으로 선정된 한국의 자연, 무엇일까요. 저도 잘 모르겠는데요, 우리도 까다로운 이런 문제들을 일본인들이 척척 맞습니다. 일본의 한국 문화 교류 행사에서 퀴즈대회가 열렸는데, 도로 김범석 특파원과 답을 확인해보시죠.

기사 보기
<http://www.ichannela.com/news/main/ne...>

▶채널A뉴스 구독
<https://www.youtube.com/tvchanews?sub...>

[채널A 뉴스 시사 프로그램 방송시간]

<평일>
08시 50분 김진의 돌직구 쇼
12시 00분 뉴스A 라이브
17시 20분 뉴스TOP10
19시 00분 뉴스A

<주말>
12시 10분 토요일링쇼-뉴스A 라이브
19시 00분 뉴스A

#채널A뉴스 #뉴스A #일본 #한국문화교류행사

> 홈페이지 <http://www.ichannela.com/news/main/ne...>
> 페이스북 <https://www.facebook.com/channelanews>
> 카카오톡 <https://story.kakao.com/ch/channelanews>

一部を表示

■가제트통신 (2021.9.19)

가제트통신

【레포】日韓交流おまつり2021 in Tokyo 大盛況にて閉幕

2021/09/19 14:45 Hwaiting! 엔터테인먼트



2021年9月11日(土) 13:00より開催された今年の「日韓交流おまつり」は昨年引き続きオンラインでの開催となった。

昨年は約23,000名が視聴したこのイベント。

「会えなくても共に歩もう」をスローガンに、昨年度よりパワーアップしたコンテンツで様々なオンラインで視聴者が参加できるプログラムも用意したイベントとなった。



開催のはじめにMCの古家正亨・YUMIの挨拶。

最初は高木里代子ジャズトリオによる祝賀公演ステージで開幕!

このK-POPジャズライブはピアノ、ベース、ドラムによる演奏。

BTS「Butter」のジャズアレンジを披露した。



続いては日韓交流ステージとして3組のチームが出演するステージ。

最初に登場したのは、『韓国伝統打楽器演戯団「Tannpi」× IRUM舞踊団 金美福/風物ノリ・風物舞』。日本に拠点を置き韓国にルーツをもつ女性グループ。グループ名は「甘い雨(恵みの雨)」を意味する。

大きな頭飾りに 韓国伝統の鮮やかな衣装、円になって演奏するスタイルは聴覚だけでなく視覚も楽しませる。



2組目は「Baladin (バラダン)」。

「冬のソナタ」のOSTを演奏するために結成されたオーケストラで、現在までに200回以上のコンサート、400曲を超えるレパートリーがあるという。

「梨泰院クラス」より「はじまり」、続いて「愛の不時着」より「もう一度私は、ここに」を披露した。



3組目は「アンサンブル紫音 / アリラン」。

韓国のアリランを多様な国籍の演奏者で演奏し、画面を通じ、韓国音楽の素晴らしさを存分に伝えた。



続いて事前エントリーの中から選ばれた40名による「日韓交流クイズ大会」の予選・決勝戦をこの生配信中にオンラインで各参加者をつないで開催した。挑戦者はそれぞれが映し出された画面に「O×」をかけたパネルを映す方式。

クイズ内容は韓国文化に関するもので、「韓国で昔から産後や誕生日に飲むのはワカメスープだ」「ハンガルの日は」「韓国でチャムの産地は」といった様々な問題が出された。



白熱の戦いを勝ち抜いた優勝者は「ちょうどさっき勉強したところでした。喜びは韓国にいる彼氏に伝えたい」と喜びを語った。

K-POPダンスのコーナーでは振付師が登場し、少女時代「Gee」のワンポイントダンスレッスンをを行った。そして、これまで2ヶ月に渡って行われてきたKpopダンスカバーコンテストで最終候補に残ったのは4組のパフォーマンス。各チームのダンス映像は、韓国文化院のハンマダンホール、ハヌル庭園、ロビーなどで撮影されたという見応えのあるもの。優勝者の決定には審査員として**TOMORROW X TOGETHER**が参加し、韓国での審査の様子が映像で流され、優勝者発表もされた。



そしてお待ちかねのK-POPコンサート！

韓国よりYUKIKAとSEBIN (OMEGA X) の進行でSEBINが「日韓交流おまつり2021K-POPコンサートの司会を務めます！」と日本語と韓国語で元気に明るく挨拶。華々しくスタートした。



YUKIKA、OMEGA X、チャン・ミンホ、イナルチ、fromis_9、EVERGLOWがアツいステージを披露した。



韓国の最高の演歌歌手と称されるチャン・ミンホは歌手10年のお祝いに日本のファンから新宿に大きな広告を出してくれるという特別なプレゼントをされたことに対して「感謝を伝えたい」と笑顔で語り、「昔アイドルをしていた時期にはよく韓国と日本を行き来していたんですが、またそのようにしたいです」と今後の日本活動に関しての意欲も述べた。



途中、THE BOYZ、MIRAE(未来少年)、DREMCHATCHER、ONFら、そしてK-POPコンサート出演のアーティストからの開催祝賀コメントもあり、目の離せない、当初の予定を大幅に超える4時間半超えの放送となった。

他にもオンラインブースとして「日韓学生未来会議 体験会」「本屋HANA」「韓国旅検定Special編」「韓国の知られざる宝物オンライン旅行」「本屋アスク出版」「単語パズル組み合わせイベント!」「韓国料理コンテスト」「本屋 駿河台」「本屋 CHECCORI」「韓国の若者とおしゃべりしよう!」「韓国文化体験教室「オンライン韓国映画上演会 ゴールデンランパー」なども同時開催。

昨年引き続きのオンライン開催とはいえ、たくさんの興味深いコンテンツで飽きさせないイベントとなった。途中視聴者からチャットコメントも大いに盛り上がった。

来年の日韓交流おまつりも期待したい!

【日韓交流おまつり2021 in Tokyo 한일축제한마당開催概要】

日時：2021年9月11日(土) 13:00~16:30 YouTube

「オンライン駐日韓国文化院」チャンネルでのLIVE配信

- 開催概要 タイトル：日韓文化交流事業「日韓交流おまつり 2021 in Tokyo」
- 主催：日韓交流おまつり 2021 実行委員会
- スローガン：「会えなくても共に歩もう (만날 수 없어도 함께 가요)」
- 特別協力：文化庁 後援：日本側 / 外務省、独立行政法人国際交流基金、一般社団法人日韓経済協会、公益財団法人日韓文化交流基金 韓国側 / 外交部 (駐日本国大韓民国大使館、韓国国際交流財団) 文化体育観光部 (韓国観光公社)、農林畜産食品部 (韓国農水産食品流通公社)、財団法人韓国訪問委員会、在日本大韓国民団、駐日韓国企業連合会、一般社団法人 在日韓国商工会議所、東京韓国商工会議所、OKTA TOKYO、一般社団法人 在日韓国農食品連合会、在日本韓国人連合会、一般社団法人 在日韓国人貴金属協会、一般社団法人 新宿韓国商人連合会 公式
- HP：http://www.nikkan-omatsuri.jp/
- ステージプログラム(ライブ配信)：9月11日(土) 13:00~16:30
- 視聴方法：日韓交流おまつり公式ホームページ www.nikkan-omatsuri.jp あるいは YouTube「オンライン駐日韓国文化院」チャンネルにて視聴可
- オンラインブース：8月中旬~10月上旬
- 視聴者参加型コンテスト・「2021日韓 私の友人 私の知人を紹介します」公募展・フォトコンテスト「私の恋した韓国の魅力」・韓国料理コンテスト「キンバブ・キンマリ」- 韓国文化体験・オンライン韓国映画上映会・オンライン韓国公演上映会・韓国文化体験教室 - オンライン交流・韓国の若者と語ろう! など - 韓国関連商品購入特典など・本屋「CHECCORI」・本屋「HANA」など - その他・韓国旅検定など



The post 【レポ】日韓交流おまつり2021 in Tokyo 大盛況にて閉幕 first appeared on Hwaiting!/ファイティン!.

■ 마이니치신문WEB (2021.9.22)



連載 **なるほドリ**

連載一覧 >

なるほドリ

コロナ禍、国際交流どうなった？ オンライン活用し継続 音楽演奏など工夫次々=回答・大貫智子

オピニオン | 朝刊3面

毎日新聞 | 2021/9/22 東京朝刊 | 有料記事 | 765文字



オンラインで開催された日韓交流おまつり＝日韓交流おまつり2021実行委員会提供

なるほドリ 新型コロナウイルスの感染拡大で、海外には行きにくくなったよね。外国人との交流も途絶(とだ)えているのかな。

記者 パンデミック(世界的(せかいてき)大流行(だいいりゅうこう))の長期化で、顔を合わせて交流することは難しくなりました。代わりにオンラインによる国際交流が活発化しています。交流を支援するさまざまな国・地域の関連団体が、工夫を凝(こ)らして取り組んでいます。

この記事の特集・連載



連載 **なるほドリ**

あなたにおすすめ

村上春樹をめぐるメモらんだむ
自然で自由な「息」を制限された人々への励まし



9/26 17:00 | イネオン



기록사진



기록사진





발 행 : 한일축제한마당2021 실행위원회

편 집 : 한일축제한마당 사무국

발행일 : 2021.10

U R L : <https://www.nikkan-omatsuri.jp/>